



Publicaciones Técnicas

ASS0010
REV-A



DRINK10 Destilador De Agua Manual de Uso

Documento de operación

Copyright © 2016 Por Ningbo Woson Medical Instrument Co., Ltd..



Woson Instrumento Médico Co., Ltd

Dirección: No.19, Lane 346, Changxing Road, Jiangbei
District, Ningbo 315032, China

Teléfono: 86-574-83022668

Fax:86-574-87639376

Sitio web:<http://www.woson.com.cn>

Correo electrónico: overseas@woson.com.cn

Requisitos regulatorios

Este producto cumple con los requisitos reglamentarios de la Directiva Europea 93/42/CEE del Consejo relativo a los dispositivos médicos.

Historial de revisiones

Revisión	Fecha	Razón
Rev-A	2011.01.28	Primer problema
Rev-B	2013.06.01	Actualización

Asegúrese de que está utilizando la última revisión de este documento. La información relativa a este documento se conserva en la fábrica. Si necesita la última versión, póngase en contacto con el distribuidor, representante de ventas o nuestro Departamento de Servicio al Cliente.

Requisitos regulatorios

Normas de conformidad

El contenido de este manual es adecuado para el destilador de agua.
El destilador de agua está de acuerdo con los requisitos de 93/42 /
CEE EN 61010-1

Certificaciones

El fabricante está certificado por ISO 9001 e ISO 13485.

Contenido

Requisitos regulatorios.....	1
Historial de revisiones	1
Requisitos regulatorios.....	1
Contenido.....	2
Capítulo 1 Introducción.....	4
1.1 Atención.....	4
1.2 Aplicación.....	4
1.3 Método.....	4
1.4 Contraindicaciones.....	4
Capítulo 2 Seguridad.....	5
2.1 Simbología.....	5
2.2 Recomendaciones generales de seguridad.....	5
2.3 Dispositivos de seguridad.....	6
2.4 Riesgos operativos.....	6
Capítulo 3 Recepción e instalación.....	8
3.1 Revisión de empaque.....	8
3.2 Lista de accesorios	8
3.3 Entorno de instalación.....	9
3.4 Instalación.....	9
3.5 Conexión eléctrica.....	9
Capítulo 4 Descripción y especificaciones.....	10
4.1 Vista frontal.....	10
4.2 Tamaño y capacidad.....	10
4.3 Especificaciones.....	11
Capítulo 5 Proceso de operación.....	11
5.1 Configuración.....	11
5.2 Adición agua.....	11
5.3 Conexión eléctrica.....	11
5.4 Inicio.....	11
5.5 Fin.....	12
5.6 Apagar.....	12
Capítulo 6 Mantenimiento.....	12
6.1 Programa de mantenimiento.....	12
6.2 Mantenimiento diario.....	12
6.3 Mantenimiento mensual.....	13
6.4 Mantenimiento trimestral.....	13
Capítulo 7 - Solución de problemas.....	14
Capítulo 8 - Transporte y almacenamiento.....	15
8.1 Procedimientos.....	15

8.2 Condiciones de transporte y almacenamiento.....	15
8.3 Embalaje.....	15
Apéndice A - Diagrama eléctrico.....	16

Capítulo 1 Introducción

1.1 Atención

- ❖ Este manual contiene información necesaria y suficiente para operar el equipo de manera segura, como un uso óptimo, una operación segura y confiable, requisitos de mantenimiento regulares y correctos.
- ❖ Lea y comprenda todas las instrucciones de este manual antes de intentar operar el equipo.
- ❖ Mantenga este manual con el equipo en todo momento. Revise periódicamente los procedimientos operativos y las precauciones de seguridad.

1.2 Aplicación

- ❖ El destilador de agua está diseñado para lugares que necesitan agua con alta pureza como: clínicas, estudio de belleza, hospitales, laboratorios.
- ❖ El destilador debe ser operado por adultos. Su uso continuo, de forma segura y conveniente, puede producir, en promedio, 1.2 litros de agua pura y destilada por hora.

1.3 Método

El método de producción de agua pura es transformar el agua líquida en agua gaseosa por calentamiento, para obtener agua pura (agua destilada) a través del enfriamiento.



1.4 Contraindicaciones

No hay contraindicaciones.

Capítulo 2 Seguridad

2.1 Simbología

Descripción de los símbolos

	<p>"ADVERTENCIA" - Consulte el documento adjunto, alerta al usuario para consultar el manual u otras instrucciones cuando no se pueda proporcionar información completa en la etiqueta.</p>
	<p>"PUERTA A TIERRA" - Indica el terminal de puesta a tierra.</p>

Indicaciones de operación

<p>NOTA</p>	<p>Indica que la información es más fácil o útil en la operación.</p>
<p>PRECAUCIÓN</p>	<p>Indica que existe un riesgo potencial que, a través de condiciones o acciones inapropiadas, puede causar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Herida leve; • Daños a la propiedad; • Daños en la máquina.
<p>ADVERTENCIA</p>	<p>Indica que existe un riesgo potencial que, a través de condiciones o acciones inapropiadas, puede o puede causar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lesiones graves; • Daños materiales y sustanciales a la propiedad; • Daños sustanciales a la máquina.

NOTA: LAS PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES DEBEN SER UTILIZADAS EN LA OPERACIÓN.

2.2 Recomendaciones generales de seguridad

- ❖ Usted es responsable de la operación y el mantenimiento del destilador de acuerdo con las instrucciones enumeradas en este manual.
- ❖ No cubra la salida de aire superior mientras esté en uso.
- ❖ Mantenga la superficie del equipo seca para evitar corto circuito o descargas eléctricas.
- ❖ A medida que la tapa se ajusta firmemente a la base del destilador, presione la base con una mano y tire con otra de la tapa hacia arriba para abrir.

- ❖ Por seguridad, proteja la tapa después de abrirla, ya que puede cerrarse automáticamente bajo presión externa.
- ❖ Para evitar fugas, presione la cubierta y asegúrese de que esté completamente justa con la base del equipo.
- ❖ No beba agua pura durante el primer ciclo. Es posible que contenga impurezas del proceso de producción o embalaje.
- ❖ No abra la tapa durante el ciclo, ya que puede lesionarse con vapor de agua.

2.3 Dispositivos de seguridad

Protección contra el calor

Nombre	Función
KSD301 Controlador de temperatura	170 °C Reinicio automático. Protección del anillo calefactor eléctrico contra daños por altas temperaturas.
KSD301 Controlador de temperatura	115 °C Reinicio automático. Evitar el calentamiento automático después de la evaporación del agua al apagar.
KSD301 Controlador de temperatura	80°C Reinicio automático. Para mayor ahorro de energía y seguridad, la velocidad del ventilador de enfriamiento está controlada por la temperatura de la cámara.

Protección eléctrica

NOMBRE	Función
Fusible	Cortar la corriente cuando el voltaje es demasiado alto o inestable.
Interruptor	Comience o termine el ciclo del destilador en cualquier momento.

PRECAUCIÓN EL FABRICANTE NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA ALTERACIÓN O EXTRACCIÓN ARBITRARIA DE PIEZAS POR PARTE DE PERSONAS NO AUTORIZADAS O TÉCNICOS NO ACREDITADOS.

2.4 Riesgos operativos

Para evitar riesgos, tenga cuidado durante el funcionamiento de este equipo.

Riesgos de operación

Por seguridad, proteja la cubierta después de abrirla, ya que puede cerrarse automáticamente bajo presión externa.

Riesgo de quemaduras

No abra la tapa durante el ciclo de trabajo, ya que puede quemarse con vapor de agua.

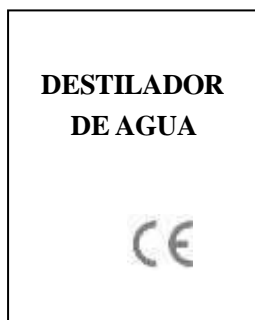
Riesgo de contaminación

Limpié la cámara después de cada ciclo, evite la contaminación que queda dentro de la cámara.

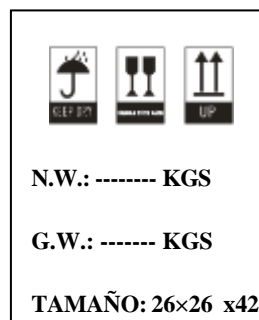
Capítulo 3 Recepción e instalación

3.1 Revisión de empaque

Por favor, revise el empaque cuidadosamente al recibir el producto, ya que puede haber sido dañado durante el transporte o en cualquier lugar.



Vista frontal



Vista lateral

Modelo	DRINK10
Tamaño del empaque	26 X 26 X 42 cm
Peso del embalaje	4,4 kg

3.2 Lista de accesorios.

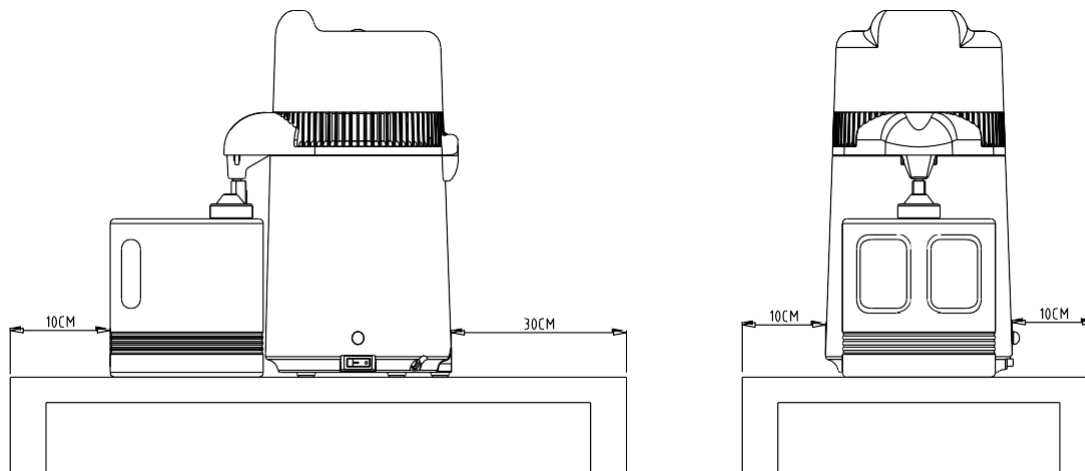
Consulte la lista de accesorios según la lista:

No.	NOMBRE	QTY.
1	Grifo	1
2	Filtros	2
3	Carbón activado	1
4	Detergente en polvo	1
5	Tapón de goma	1
6	Fusible 10A	1
7	Botella para agua destilada	1
8	Tapa para botella	1
9	Adaptador	1
10	Manual de operación	1
11	Cable de alimentación	1



3.3 Entorno de instalación

El destilador debe instalarse al menos a 10 cm de distancia en los lados y 20 cm de altura.



Instalar el equipo en un ambiente con buenas condiciones de ventilación

Temperatura ambiente: 0-30°C.

La humedad: $\leq 80\%$

Presión atmosférica: 0.84Bar~1.06Bar

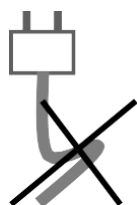
Es necesaria la instalación eléctrica con toma de tierra.

3.4 Acción de instalación

- ❖ Coloque el destilador sobre una superficie plana y estable, manteniéndolo a una distancia de 10 cm del borde.
- ❖ Remueva todos los accesorios del destilador.
- ❖ No coloque envase con líquido alrededor del destilador, evite riesgos potenciales de radiación térmica.

3.5 Conexión eléctrica

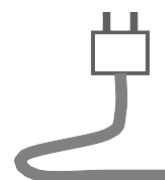
- ❖ Compruebe la placa de identificación en la parte posterior del destilador y conecte el cable de alimentación al voltaje correspondiente.
- ❖ El cable de alimentación debe enchufarse en la parte inferior del equipo.



Incorrecto



Incorrecto



Correcto

Capítulo 4 Descripción y especificaciones

4.1 Vista frontal



Nombre		Descripción
1	Punta del colector	Recoger y filtrar el agua destilada
2	Cabeza	Parte superior del destilador, contiene condensador (sistema de enfriamiento)
3	Base	Incluye cámara y sistema de calentamiento
4	Interruptor de temperatura	Protección de alta temperatura e interruptor de reinicio para iniciar un ciclo posterior
5	Portafusible	Para alojar y acceder al fusible
6	Interruptor	La luz encendida indica el equipo en uso
7	Botella colectora	Botella para recoger agua destilada
8	Anillo de sellado	Selle la entrada de aire en la cámara
9	Tapón de goma	Evitar la contaminación del agua destilada
10	Tapa	Cubierta de acero inoxidable para mantener el calor
11	Cámara	Cámara de acero inoxidable para calentar agua

4.2 Tamaño y capacidad

Tamaño	BEBIDA11
Externo	225x270x370mm
Embalaje	260x260x420mm
Capacidad total	Φ180x142mm

4.3 Especificaciones

<p>Parámetros esenciales</p> <p>Tensión nominal: CA220V o CA110V Frecuencia:50/60Hz Potencia disipada: 750VA Fusible: 250V T10A Temperatura ambiente: 5~ 40 °C Ruido:< 50db Rendimiento:1.2L / H Tasa de pureza: ≥96%</p>	<p>Cámara</p> <p>Material: Acero inoxidable 304 Capacidad máxima: 4L Temperatura máxima: 120 °C Volumen de la cámara: φ180 * 185</p> <hr/> <p>Temperaturas de protección (termostato):</p> <p>Temperatura de la cámara:115°C Temperatura del calentador:170°C</p>
--	---

Capítulo 5 *Proceso de operación*

5.1 Configuración

Abra la caja de embalaje y retire el destilador. En seguida, retire el balde de almacenamiento (botella colectora) dentro del destilador. Coloque el destilador sobre una superficie plana y estable.

5.2 Añadir agua

Abra la tapa. Vierta el volumen de agua deseado en la cámara o hasta la línea más alta como máximo.

ATENCIÓN Para abrir la tapa, presione la base con una mano y tire de la tapa hacia arriba con la otra.

5.3 Conexión eléctrica

Coloque la botella de almacenamiento de manera estable e inserte un extremo del cable de alimentación en la base y el otro en la toma de corriente eléctrica.

5.4 Inicio

Presione el interruptor de encendido / apagado (si el interruptor no enciende el LED verde, mantenga presionado el interruptor de temperatura durante unos segundos hasta que el LED se encienda). Cuando el indicador se encienda, deberá comenzar a calentarse. Después de un período de tiempo, el ventilador de enfriamiento funcionará automáticamente para la destilación.

Se tarda aproximadamente 3,5 horas en destilar 4L de agua, y la primera gota pura aparecerá después de media hora, de acuerdo con la temperatura local.

ADVERTENCIA PARA EVITAR QUEMADURAS, NO ABRA LA TAPA DURANTE EL PROCESO.

5.5 Fin

Cuando finalice el proceso, el sistema de calentamiento se apagará de forma automática y la luz. Sin embargo, el ventilador de refrigeración seguirá funcionando hasta que la temperatura de la cámara se encuentre por debajo de 80grados C.

ATENCIÓN El interruptor de temperatura es responsable del inicio del proceso de calentamiento. El proceso de calentamiento es automático para cuando no hay agua o no hay agua. El interruptor de encendido controla el funcionamiento del ventilador de calentamiento y enfriamiento.

ATENCIÓN Para el filtrado se suministra carbón activado. De acuerdo con la demanda, puede colocar el carbón activado y cubrir con la cubierta del filtro.

ATENCIÓN No abra la tapa mientras usa el equipo.

5.6 Apagado

Apague el interruptor cuando ya no esté usando el equipo.

Extraiga el extremo del cable de alimentación de la toma de corriente cuando el destilador no lo esté utilizando.

Capítulo 6 - Mantenimiento

6.1 Tabla de mantenimiento

Mantenimiento requerido	Responsable
Diario	
Limpiar la base	Usuario
Limpieza de la cámara	Usuario
Limpie la botella colectora	Usuario
Mensual	
Limpieza de la cámara con detergente	Usuario
Trimestral	
Cambio del filtro de la boquilla	Usuario

6.2 Mantenimiento diario

Limpieza de la base y la cámara

Limpie y escurra la cámara y el cuerpo con una toalla suave después de cada uso.

ADVERTENCIA **NO LIMPIE LA PUERTA DE LA CÁMARA CON CEPILLOS METÁLICOS, CUCHILLAS DE ACERO O PRODUCTOS O PRODUCTOS QUE CONTENGAN CLORO. PARA EVITAR QUEMADURAS, ASEGÚRESE DE QUE EL DESTILADOR SE ENFRÍE ANTES DE LIMPIAR.**

Limpie la botella colectora

La botella colectora se puede desinfectar y limpiar con agua tibia (caliente), no se deforme con agua caliente.

6.3 Mantenimiento mensual

Limpieza de la cámara con detergente

El interior del tanque es de acero inoxidable y debe lavarse con agua limpia para eliminar la precipitación residual y las impurezas de la destilación. Limpie el tanque una vez al mes con detergente, o según la cantidad de suciedad residual. Recomendamos el siguiente procedimiento:

- A. Agregue agua (caliente) en el tanque hasta una altura suficiente para cubrir la suciedad.
- B. Agregue de 1 a 4 cucharadas de detergente (según la cantidad de suciedad).
- C. Calentar el agua con la tapa abierta.
- D. Después de 30 minutos, tire esta agua y lave el tanque con agua limpia.
- E. Repita el procedimiento hasta que toda la suciedad se elimine por completo.
- F. La suciedad residual no compromete la salud, continúe usando el destilador normalmente.

6.4 Mantenimiento trimestral

Para garantizar la pureza y la calidad del agua destilada, es necesario reemplazar la boquilla regularmente de la siguiente manera:

- A. Empuje a la izquierda y/o la derecha de la boquilla, y luego tire de ella para poder quitársela.
- B. De acuerdo con el lado que retire, puede devolverlo desde el lado opuesto.
- C. Vuelva seguir estos pasos hasta que necesite cambiar la pieza.

ATENCIÓN Por favor, inserte el carbón activado en el filtro antes de instalar el grifo, y solo cuando sea necesario para la filtración.

Capula 7 - Solución de problemas

No.	Problema	Descripción	Soluciones
1	Sin salida de agua destilada	No te preocupes. La luz del interruptor no se enciende. Falso contacto en el interruptor de luz.	Revise los cables del interruptor y reemplácelos si es necesario.
		No te preocupes. La luz del interruptor no se enciende. Fusible con falso contacto o quemado.	Reemplace el fusible (10A).
		No te preocupes. La luz del interruptor no se enciende. Cable de alimentación mal insertado.	Compruebe que el cable de alimentación se ha insertado correctamente.
		Tanque sin agua para el ciclo	Añadir agua.
		Interruptor Apagar.	Encienda el interruptor.
2	La producción de agua no puede alcanzar el estándar. (El valor predeterminado es más del 96%)	El anillo de sellado entre la tapa y el tanque no está apretado.	Sustitución del sello
		La tapa no está bien cerrada, hay fugas de aire.	Cierre bien la tapa
		La suciedad en la pared de la tubería de condensación afecta su funcionamiento (temperatura del agua superior a 50 grados)	Mantenimiento por técnico autorizado
3	Fuga de agua	Verifique el punto donde hay fugas y no es lo suficientemente apretado, el vapor se convierte en fuga de agua.	Revisar la tapa y apretarla
			Bajo una temperatura ambiente más alta a 40°C habrá ligeras fugas. La temperatura adecuada es inferior a 30°C.
		La boquilla de la salida de chorro destilada se sobrecalienta, el vapor alrededor de la boquilla se condensa en agua.	Cuando la suciedad en la pared de la tubería de condensación es gruesa, afecta el efecto de condensación y necesita mantenimiento por parte de un técnico autorizado
			El ventilador no funciona y necesita mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
		El anillo de sellado entre la tapa y el tanque no está apretado. Hay fuga de aire y condensación del agua en el flujo.	Sustitución del sello
Nota: En caso de problemas relacionados no mencionados anteriormente, póngase en contacto con nosotros a través del distribuidor local.			

Capítulo 8 - Transporte y almacenamiento

8.1 Procedimientos

Apague el interruptor del aparato y retire el cable eléctrico de la fuente. Asegúrese de que el equipo se haya enfriado completamente y drene el agua. Retire las aguas residuales con un paño seco.

8.2 Condiciones de transporte y almacenamiento

Temperatura: -5 °C ~ +55 °C

Humedad: ≤85%

Presión atmosférica: 500HPa ~ 1060HPa

8.3 Embalaje

Para una mayor protección del empaque y su transporte, debe ser firme y seguro para evitar daños en el equipo. Utilizar el embalaje original del producto.

Apéndice A - Diagrama eléctrico

